

Karl Jenkins - Healing Light

Deep peace of the running wave to you,
Deep peace of the flowing air to you,
Deep peace of the quiet earth to you,
Amen.

Deep peace of the shining stars to you,
Deep peace of the gentle night to you,
Moon and stars pour their healing light to
you, Amen.

Gabriel Faure - Madrigal

Inhumaines qui, sans merci,
Vous raillez de notre souci,
Aimez quand on vous aime.

Ingrats qui ne vous doutez pas
Des rêves éclos sur vos pas
Aimez quand on vous aime.

Sachez, ô cruelles Beautés
Que les jours d'aimer sont comptés

Sachez, Amoureux inconstants,
Que le bien d'aimer n'a qu'un temps.
Aimez quand on vous aime!

Un même destin nous poursuit,
Et notre folie est la même:
C'est celle d'aimer qui nous fuit,
C'est celle de fuir qui nous aime!

Karl Jenkins – Helend Licht

Ware vrede van de rollende golf voor jou,
Ware vrede van de waaiende wind voor jou,
Ware vrede van de stille aarde voor jou,
Amen.

Ware vrede van de stralende sterren voor jou,
Ware vrede van de zachte nacht voor jou,
Maan en sterren schijnen hun helend licht op
jou, Amen.

Madrigal

(jonge mannen) :
Wreed zijn jullie, vrouwen, die meedogenloos
spotten met onze zorgen
Heb lief wanneer men u liefheeft.

(jonge vrouwen) :
Ondankbaar zijn jullie, mannen, die de
dromen die uit jullie voortkomen, niet
opmerken
Heb lief wanneer men u liefheeft

(jongen mannen) :
Weet, o wrede schoonheden, dat de dagen
van liefhebben zijn geteld.

(jonge vrouwen) :
Weet, ontrouwe geliefden, dat echt
liefhebben slechts een keer voorkomt.
Heb lief wanneer men u liefheeft.

(allen)
Eenzelfde lot achtervolgt ons,
En onze waanzin is dezelfde:
degene lief te hebben die ons ontvlucht,
en te vluchten van wie ons liefheeft!

Vytautas Miskinis : Gloriosa dicta sunt

Gloriosa dicta sunt, Maria,
de te, Maria:
quia fecit tibi magna
qui potens est, Maria.

Ola Gjeilo - Ubi Caritas

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.
Congregavit nos in unum Christi amor.

Exultemus, et in ipso jucundemur.
Timeamus, et amemus Deum vivum.

Et ex corde diligamus nos sincero.

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.
Congregavit nos in unum Christi amor.
Amen

Stephan Chatman : Roses I sent to you

Oh roses, whose beauty is subtle and rare,
for you my beloved so gentle and fair,
Roses I send to you, all I intend to you,
love and devotion, I solemnly swear.

O beautiful messengers, fragrant and fair,
and greeting the morning all guiltless of
care,
Roses I send to you, such I commend to
you,
roses to grace your dark tresses of hair.

So blushing conscious each bud how
demure!
But sad that their beauties so briefly
endure!
Roses I send to you, all I intend to you,
yet ere they fade may they carry secure.

Glorieus zijn de verhalen

Glorieus zijn de verhalen die over U
worden gesproken, Maria, want Hij die
machtig is, heeft grote dingen voor U
gedaan.

Waar vriendschap en liefde heersen

Waar vriendschap en liefde heersen,
daar is God.

Christus' liefde heeft ons samen gebracht.
Laat ons juichen en blij zijn in Hem.

Laat ons de levende God eren en liefhebben,
en met een oprecht hart elkaar waarderen.

Waar vriendschap en liefde heersen,
daar is God.

Christus' liefde heeft ons samengebracht.
Amen.

Rozen die ik je stuurde

O rozen, met hun schoonheid zo zacht en
bijzonder, voor jou mijn beminde, zo lief
en mooi,
Rozen stuur ik je; ik bied je al mijn liefde
en toewijding, dat beloof ik je plechtig.

O, prachtige boodschappers, geurend en
fraai, die de morgen zorgeloos groeten,
Rozen stuur ik je om je donkere lokken te
versieren.

Hoe blozend bewust is elke knop, hoe
verlegen! Maar jammer genoeg is hun
schoonheid van zo korte duur!
Rozen stuur ik je, ze zijn allemaal voor jou,
ik hoop dat ze veilig aankomen voordat ze
verwelken.

Karl Jenkins – Ave verum corpus

Ave verum corpus
Natum de Maria Virgine,
Vere passum immolatum
In cruce pro homine,
Cuius latus perforatum
Fluxit aqua et sanguine,
Esto nobis praegustatum
Mortis in examine.

Jesu dulcis, Jesu pie,
Fili Mariae,
Jesu dulcis, Jesu pie, Amen.

Karl Jenkins – Exsultate, Jubilate

Exsultate, jubilate, exsultate,
O vos animæ beatæ,
exsultate, jubilate, exsultate,
O vos animæ beatæ,
canendo dulcia cantica, canendo;
canendo cantui vestro respondendo
psallant æthera cum me.
Exsultate, jubilate, exsultate!

Piano solo : Chorale - Ola Gjeilo

Charles Wood - Full fathom five

Ding dong ding dong!
Full fathom five thy father lies ;
Of this bones are coral made,
ding dong, ding dong!
Those are pearls that were his eyes,
Nothing of him that doth fade,
But doth suffer a sea change
Into something rich and strange.
Ding dong ding dong !
Sea-nymphs hourly ring his knell :
Hark! now I hear them –
Ding dong bell, ding dong bell!

Gegroet, waarachtig lichaam

Gegroet, waarachtig lichaam
geboren uit de maagd Maria,
dat werkelijk heeft geleden, en voor de
mens geofferd is aan het kruis.
Uit wiens doorboorde zijde water en
bloed vloeide,
Wees voor ons een voorbode
in de beproeving van de dood.

O Jezus zoet, o Jezus getrouw,
O Jezus, zoon van Maria,
Amen

Juich, wees blij, juich!

Juich, wees blij, juich jullie gelukkige zielen,
juich, wees blij, juich jullie gelukkige zielen,
met het zingen van zoete liederen,
en in antwoord op jullie gezang
laat de hemel met mij psalmen zingen.
Juich, wees blij, juich!

Vijf vadem diep

Ding dong ding dong!
Vijf vadem diep ligt je vader in de zee;
uit zijn gebeente groeide koraal,
ding dong ding dong!
Deze parels hier waren zijn ogen,
en niets van hem vervaagt,
maar het verandert door de zee
tot iets moois en vreemds.
Ding dong ding dong!
Zeenimfen luiden ieder uur zijn doodsklok:
luister! Nu hoor ik ze –
Ding dong bel, ding dong bel!

Eric Whitacre - Seal lullaby

Oh, hush thee, my baby, the night is
behind us
And black are the waters that sparkled so
green
The moon, o'er the combers, looks
downward to find us
At rest in the hollows that rustle between

Where billow meets billow, there soft be
thy pillow,
Oh weary wee flipperling, curl at thy ease!
The storm shall not wake thee, nor shark
overtake thee,
Asleep in the arms of the slow swinging
seas.

Gabriel Faure - Cantique de Jean Racine

Verbe égal au Très-Haut, notre unique
espérance,
Jour éternel de la terre et des cieux ;
De la paisible nuit nous rompons le silence,
Divin Sauveur, jette sur nous les yeux !

Répands sur nous le feu de ta grâce
puissante,
Que tout l'enfer fuie au son de ta voix ;
Dissipe le sommeil d'une âme languissante,
Qui la conduit à l'oubli de tes lois !

Ô Christ, sois favorable à ce peuple fidèle
Pour te bénir maintenant rassemblé.
Reçois les chants qu'il offre à ta gloire
immortelle,
Et de tes dons qu'il retourne comblé !

Wiegelied voor een zeehondje

Oeeeeoe - O, stil maar, mijn baby, de
nacht ligt achter ons
en zwart is het water dat zo groen
schitterde,
de maan, boven de kammen, kijkt omlaag
om ons te vinden, en rust in de holtes
ertussen.

Waar de ene golf de andere ontmoet,
daar zal je kussen zacht zijn,
o vermoeid klein flippertje, krul je maar
lekker op!
De storm zal je niet wekken, en geen haai
zal je pakken,
lekker slapend in de armen van de zacht
deinende zee.

Gezang van Jean Racine (vert. Bavo Hopman)

Woord van de Allerhoogste, onze enige
verlangen,
Eeuwig licht van hemel en aarde;
Wij verbreken de stilte van de vredige nacht,
Goddelijke Redder, zie ons aan !

Verspreid over ons het vuur van uw machtige
genade, zodat de hel vlucht voor de klank van
uw stem;
Verstoort de slaap van een sluimerende geest,
die leidt tot het vergeten van uw wetten !

O Christus, bewijs uw gunst aan dit getrouwe
volk, dat nu bijelkaar gekomen is om u te eren
Ontvang de gezangen die zij biedt aan uw
eeuwige glorie, en moge zij terugkeren vol
met uw gaven !

Morten Lauridsen - Sure on this shining night

Sure on this shining night
of star-made shadows round,
kindness must watch for me
this side the ground.

The late year lies down the north.
All is healed, all is health.
High summer holds the earth,
hearts all whole.

Sure on this shining night
I weep for wonder,
wandering far alone
of shadows on the stars,
sure on this shining night

Rutter, John: The keel row

As I came thro' Sandgate,
thro' Sandgate, thro' Sandgate,
As I came thro' Sandgate,
I heard a lassie sing:

O weel may the keel row, the keel row,
O weel may the keel row that my laddie's in.

O, who's like my Johnnie,
sae leish, sae blithe, sae bonnie?
He's foremost of the mony
keel lads o' coaly Tyne.

He'll set and row so tightly
Or, in the dance so sprightly,
He'll cut and shuffle slightly,
'tis true, were he not mine.

He wears a blue bonnet, blue bonnet,
He wears a blue bonnet, a dimple in his chin.

And weel may the keel row, the keel row,
And weel may the keel row that my laddie's in

Schitterende nacht

Ja, in deze schitterende nacht,
als sterren rondom hun schaduwen werpen,
moet goedheid over mij waken
hier op de aarde.

Het voorbije jaar ligt noordwaarts.
Alles is geheeld, alles is gezond.
Hoogzomer houdt de aarde in haar greep,
alle harten zijn vervuld.

Ja, in deze schitterende nacht
krijg ik tranen van verwondering,
en dwaal ik af, alleen,
ver van schaduwen in de sterrenhemel,
ja, in deze schitterende nacht.

De "keelboat" (ondiepe kolenboot op de Tyne rivier)

Toen ik door Sandgate kwam
hoorde ik een meisje zingen :

O, laat de " keel boat" veilig varen,
waar mijn schatje in zit.

O, wie is als mijn Johnnie,
zo lenig, zo vrolijk en zo knap?
Hij is de beste van de vele kolenroeiers van de
Tyne.

Hij kan zo goed sturen en roeien
en in een vrolijke dans leidt en schuifelt hij zo
lustig,
't is waar, zelfs al zou hij niet de mijne zijn.

Hij draagt een blauwe muts, en heeft een
kuiltje in zijn kin.

O, laat de "keelboat" veilig varen,
waar mijn schatje in zit.

Afton water - Scottish folk song

Flow gently, sweet Afton, among thy green
braes,
Flow gently, I'll sing thee a song in thy praise.
My Mary's asleep by thy murmuring stream,
Flow gently, sweet Afton, disturb not her
dream.

How lofty, sweet Afton, thy neighbouring hills,
Far marked with the courses of clear winding
rills,
There daily I wander as dawn rises high,
My flocks and my Mary's sweet cot in my eye.

How pleasant thy banks and green valleys
below,
Where wild in the woodlands the primroses
blow!
There oft as mild evening creeps over the lea,
The sweet scented birk shades my Mary and
me.

Flow gently, sweet Afton, among thy green
braes,
Flow gently, sweet river, the theme of my
lays.
My Mary's asleep by thy murmuring stream,
Flow gently, sweet Afton, disturb not her
dream.

Afton water – Schots volksliedje

Vloei liefkens, mooie Afton, tussen je groene
oeveren,
vloei liefkens, dan zing ik een lied om je te
prijzen.
Mijn Mary ligt te slapen bij je kabbelende
stroom,
vloei liefkens, mooie Afton, verstoor niet haar
droom.

Hoe hoog, mooie Afton, zijn de heuvels
rondom,
gemarkeerd door heldere, kronkelende
beekjes,
dagelijks wandel ik daar bij dageraad
mijn kudde en mijn Mary in de gaten
houdend.

Hoe aangenaam zijn je oeveren en de groene
valleien daar beneden,
waar in het bos de wilde primulas bloeien!
Daar waar de zwoele avond zachtjes over het
gras kruipt,
en de zoetgeurende berk mij en mijn Mary
zijn schaduw biedt.

Vloei liefkens, mooie Afton, tussen je groene
oeveren, vloei liefkens, zoete rivier, die mij rust
geeft.
Mijn Mary slaapt bij je kabbelende stroom,
vloei liefkens, mooie Afton, en verstoor niet
haar droom.

John Rutter - The willow tree

O take me to your arms, love
for keen doth the wind blow,
O take me to your arms, love
for bitter is my deep woe.

She hears me not, she heeds me not,
nor will she listen to me,
while here I lie alone
to die beneath the willow tree.

My love hath wealth and beauty,
rich suitors attend her door.
My love hath wealth and beauty,
she slights me because I'm poor.

The ribbon fair that bound her hair
is all that is left to me,
while here I lie alone
to die beneath the willow tree.

I once had gold and silver,
I thought them without end,
I once had gold and silver,
I thought I had a true friend.

My wealth is lost, my friend is false,
my love hath he stolen from me,
while here I lie alone
to die beneath the willow tree.

Rutter, John; The Cuckoo

O, the cuckoo she's a pretty bird,
she singeth as she flies.
She bringeth good tidings,
she telleth no lies.

She sucketh white flowers
for to keep her voice clear,
And the more she singeth cuckoo
the summer draweth near.

De wilg

O neem mij in je armen, lief,
want de wind steekt op,
O neem mij in je armen, lief
want ik heb groot verdriet.

Ze hoort me niet, ziet me niet staan,
noch wil ze naar me luisteren,
terwijl ik hier heel alleen lig
om te sterven onder de wilg.

Mijn lief heeft rijkdom en schoonheid,
rijke vrijers komen aan haar deur,
mijn lief heeft rijkdom en schoonheid,
ze kijkt op mij neer omdat ik arm ben.

Het mooie lint dat haar haar samenbond
is het enige dat nog voor me over is,
terwijl ik hier alleen lig
om te sterven onder de wilg.

Eens had ik goud en zilver,
ik dacht ze oneindig te hebben,
eens had ik goud en zilver,
en zag dat als een ware vriend.

Mijn rijkdom is vergaan, mijn vriend bleek
vals,
en heeft mijn lief van mij gestolen,
terwijl ik hier alleen lig
om te sterven onder de wilg.

De Koekoek

O, de koekoek is een mooi vogeltje,
ze zingt terwijl ze vliegt;
ze kondigt goede tijden aan,
en vertelt geen leugens.

Ze drinkt uit witte bloemen
om haar stem helder te houden,
en zingt pas "koekoek"
als de zomer in aantocht is.

As I was a-walking and a-talking one day
I met my own true love as he came that way
O to meet him was a pleasure, though the
courting was a woe,
For I found him false-hearted - he would kiss
me, and go.

I wish I were a scholar and could handle the
pen.
I would write to my lover and to all roving
men.
I would tell them of the grief and woe that
attend on their lies,
I would wish them have pity on the flower,
when it dies

O, the cuckoo she's a pretty bird,
she singeth as she flies,
She bringeth good tidings,
she telleth no lies.

Ola Gjeilo - The Ground

Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Osanna, Osanna in excelsis.
Benedictus qui venit in nomine Domini.
Benedictus qui venit.
Osanna, Osanna in excelsis.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
Agnus Dei qui tollis peccata mundi,
Dona nobis pacem.

Toen ik eens een rondje liep, kwam ik daar
mijn ware liefde tegen.

O, hoewel die ontmoeting fijn was,
werd de liefde een droevig verhaal,
want ik ontdekte zijn oneerlijkheid— hij kuste
me en verdween.

Ik wou dat ik geschoold was en kon schrijven,
dan zou ik mijn minnaar schrijven en ook alle
ontrouwe mannen.
Ik zou ze vertellen over het verdriet en de
ellende die hun leugens veroorzaken,
ik zou ze om medelijden vragen voor de
bloem als die sterft.

O, de koekoek is een mooi vogeltje,
ze zingt terwijl ze vliegt;
ze kondigt goede tijden aan,
en vertelt geen leugens.

De Grond

De hemelen en de aarde zijn vol van uw
heerlijkheid -
Hosanna, hosanna in den hoge.
Gezegend Hij die komt in de naam des
Heren, gezegend Hij die komt.
Hosanna, hosanna in de hoogste.

Lam Gods, dat de zonden van de wereld
wegneemt,
Geef ons vrede.